

# **BANG CALIFORNIA CỤC DỊCH VỤ PHÁT TRIỂN**



## **HƯỚNG DẪN VỀ CHƯƠNG TRÌNH PHÍ CHIA SẼ CỦA HỘ GIA ĐÌNH**

Chương 4783 của Bộ luật An sinh và Thê chế (Welfare and Institutions Code) đã thực thi Chương trình Phí Chia sẻ của Hộ Gia đình (FCPP) vào ngày ngày 1 tháng 1 năm 2005. Bộ Luật này yêu cầu một số gia đình cùng chi trả phí các dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại. Các dịch vụ khác sẽ không bị ảnh hưởng.

Chỉ các gia đình đáp ứng những điều kiện sau thuộc diện tham gia vào FCPP:

- Có con từ 0 đến 17 tuổi.
- Có con sống tại gia.
- Có con không thuộc diện hưởng Medi-Cal; và
- Thu nhập của gia đình ở mức 400% trở lên theo Định mức Nghèo khổ của Liên Bang dựa trên số người trong hộ gia đình.

Khoản cùng chi trả cho các dịch vụ này gọi là Phí Chia sẻ của Hộ gia đình (FCP). Trung tâm tại Vùng cũng sẽ trả một phần tổng số tiền dịch vụ cho nhà cung cấp dịch vụ và hộ gia đình sẽ trả FCP trực tiếp cho nhà cung cấp dịch vụ. Các nhà cung cấp dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ hay Dã ngoại không thể bắt bạn trả mức phí cao hơn mức phí do Trung tâm tại Vùng đã trả.

Trung tâm tại Vùng của bạn sẽ giải đáp các thắc mắc về ảnh hưởng của luật này cho bạn một cách cụ thể và giúp bạn xác định khoản phí chia sẻ của hộ gia đình bạn.

Nếu gia đình có hai trẻ nhỏ trở lên sống cùng bố mẹ, hoặc trong các nơi nội trú xa nhà 24 giờ, không phải là đối tượng hưởng Medi-Cal, và được hưởng dịch vụ và hỗ trợ do Trung tâm tại Vùng chi trả, khoản phí chia sẻ của hộ gia đình được xác định như sau:

- Có hai trẻ tuổi từ 0-17, mức phí trả cho các dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại sẽ được giảm 25 phần trăm cho mỗi trẻ sống tại gia.
- Có ba trẻ tuổi từ 0-17, mức phí trả cho các dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại sẽ được giảm 50 phần trăm cho mỗi trẻ sống tại gia.
- Có bốn trẻ tuổi từ 0-17, mức phí trả cho các dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Dã ngoại sẽ được giảm 75 phần trăm cho mỗi trẻ sống tại gia.
- Nếu có hơn bốn trẻ tuổi từ 0-17, gia đình sẽ không phải tham gia chương trình này.

## Bạn Có thể Mong đợi Gì ở Trung tâm tại Vùng của bạn

Trung tâm tại Vùng của bạn sẽ:

- thông báo cho bạn nếu bạn trong diện theo hướng dẫn của FCPP.
- thông báo cho bạn các khoản tiền bạn phải trả dựa trên bảng kèm theo đây.
- yêu cầu bạn cung cấp chứng từ tổng thu nhập hàng năm trong vòng mười (10) ngày làm việc tính từ ngày bạn đăng ký cho con bạn dùng dịch vụ.
- thông báo cho bạn khoản phí chia sẻ của gia đình bạn trong vòng mười (10) ngày làm việc kể từ khi nhận được đầy đủ giấy tờ của bạn.

Những Điều Cha Mẹ Cần Làm:

1) Bạn sẽ phải xác minh tổng thu nhập hàng năm của mình cho Trung tâm tại Vùng. Chứng từ thu nhập bao gồm:

- Các bản sao của Tờ khai về Thu nhập W-2 của bạn, hoặc
- Cuống séc lương của bạn; hoặc
- Bản sao tờ khai thuế thu nhập cấp tiểu bang của năm trước đó, hoặc các chứng từ khác; và
- Chứng từ tất cả các thu nhập khác của bạn.

Bạn phải cung cấp những thông tin này cho cho Trung tâm tại Vùng của bạn trong vòng mười (10) ngày làm việc kể từ ngày bạn ký vào bản khai IPP hay IFSP đầy đủ. **Nếu bạn không cung cấp những thông tin về thu nhập này cho Trung tâm tại Vùng bạn có thể sẽ phải trả khoản phí chia sẻ tối đa (100%) cho (các) dịch vụ.**

2) Bạn cũng phải:

- Thông báo cho Trung tâm tại Vùng khi thu nhập của gia đình bạn thay đổi, như vậy khoản phí chia sẻ của bạn có thể được điều chỉnh.
- Thông báo cho Trung tâm tại Vùng khi số nhân khẩu trong gia đình bạn thay đổi vì điều này có thể ảnh hưởng đến khoản phí chia sẻ của bạn.
- Trả khoản phí chia sẻ của bạn thẳng cho nhà cung cấp dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và/hoặc Dã ngoại.

## Đánh giá Khoản Phí Chia sẻ của Hộ gia đình

Khoản phí chia sẻ của gia đình bạn chính là số tiền bạn phải trả cho các dịch vụ. Khoản phí chia sẻ của gia đình được tính trên thang đối chiếu từ mười (10) phần trăm đến 100 phần trăm, tùy thuộc vào số nhân khẩu và thu nhập của gia đình bạn. Thu nhập của bạn phải ở mức 400% trở lên theo Định mức Nghèo khổ của Liên bang. (Để biết thêm chi tiết, xem Bảng Định giá Khoản Phí Chia sẻ của Hộ gia đình).

Bạn có 30 ngày kể từ ngày bạn được thông báo khoản phí chia sẻ phải nộp để đề nghị xem xét lại mức phí này. Theo Điều 50265 Bộ luật về các Quy định của Bang California, Giám đốc Điều hành của Trung tâm tại Vùng có thể điều chỉnh mức phí chia sẻ này.

## Cách tính Số tiền FCP

Để tính khoản phí chia sẻ của gia đình bạn, bạn cần biết số nhân khẩu sống trong gia đình bạn và tổng thu nhập hàng năm của mình. Bạn có thể tìm thấy các khoản thu nhập hàng năm của mình trên tờ Khai thuế Thu nhập cấp Bang hoặc Liên bang, mẫu W-2, cuống séc lương, hoặc các chứng từ khác. Hãy dùng Bảng Định giá Phí Chia sẻ của Hộ Gia đình và làm như sau:

1. Tìm cột để điền số nhân khẩu sống trong gia đình bạn.
2. Tìm mức thu nhập gần nhất, nhưng không lớn hơn tổng thu nhập hàng năm của bạn.
3. Đọc dòng với tựa đề "% FCP" từ phía bên trái sang. Con số tại cột "% FCP" chính là phần trăm mức phí chia sẻ (FCP) bạn phải trả.
4. Nhân số đơn vị/số giờ dành cho các Dịch vụ Thư giãn, Trông trẻ và Đã ngoại có ở IPP hay IFSP của Trung tâm Khu vực, với con số tại cột "% FCP". Phép tính này sẽ cho ra con số đơn vị/số giờ dịch vụ mà bạn phải trả.

(Mỗi đơn vị của dịch vụ có mức giá tính bằng đô-la. Đơn vị dịch vụ bạn trả tiền chính là khoản phí chia sẻ [FCP]. Trung tâm tại Vùng sẽ trả cho nhà cung cấp dịch vụ khoản tiền còn lại.

5. Khoản FCP hàng năm của bạn không được vượt quá:
  - a) \$6,400 mỗi năm, nếu đưa trẻ từ 0-6 tuổi;
  - b) \$7,000 mỗi năm, nếu đưa trẻ từ 7-12 tuổi; và
  - c) \$7,900 mỗi năm, nếu đưa trẻ từ 13-17 tuổi.

**Bảng Định giá Khoản Phí Chia sẻ của Hộ Gia Đình**  
**Có hiệu lực từ 1 tháng 4, 2012**

**Số nhân khẩu sống trong gia đình bạn**

	2	3	4	5	6	7	8	9	10	FPL %
10%	60520	76360	92200	108040	123880	139720	155560	171400	187240	400%
10%	63546	80178	96810	113442	130074	146706	163338	179970	196602	420%
10%	66572	83996	101420	118844	136268	153692	171116	188540	205964	440%
10%	69598	87814	106030	124246	142462	160678	178894	197110	215326	460%
10%	72624	91632	110640	129648	148656	167664	186672	205680	224688	480%
11%	75650	95450	115250	135050	154850	174650	194450	214250	234050	500%
12%	78676	99268	119860	140452	161044	181636	202228	222820	243412	520%
13%	81702	103086	124470	145854	167238	188622	210006	231390	252774	540%
14%	84728	106904	129080	151256	173432	195608	217784	239960	262136	560%
15%	87754	110722	133690	156658	179626	202594	225562	248530	271498	580%
16%	90780	114540	138300	162060	185820	209580	233340	257100	280860	600%
17%	93806	118358	142910	167462	192014	216566	241118	265670	290222	620%
18%	96832	122176	147520	172864	198208	223552	248896	274240	299584	640%
19%	99858	125994	152130	178266	204402	230538	256674	282810	308946	660%
20%	102884	129812	156740	183668	210596	237524	264452	291380	318308	680%
25%	105910	133630	161350	189070	216790	244510	272230	299950	327670	700%
30%	108936	137448	165960	194472	222984	251496	280008	308520	337032	720%
35%	111962	141266	170570	199874	229178	258482	287786	317090	346394	740%
40%	114988	145084	175180	205276	235372	265468	295564	325660	355756	760%
45%	118014	148902	179790	210678	241566	272454	303342	334230	365118	780%
50%	121040	152720	184400	216080	247760	279440	311120	342800	374480	800%
55%	124066	156538	189010	221482	253954	286426	318898	351370	383842	820%
60%	127092	160356	193620	226884	260148	293412	326676	359940	393204	840%
65%	130118	164174	198230	232286	266342	300398	334454	368510	402566	860%
70%	133144	167992	202840	237688	272536	307384	342232	377080	411928	880%
75%	136170	171810	207450	243090	278730	314370	350010	385650	421290	900%
80%	139196	175628	212060	248492	284924	321356	357788	394220	430652	920%
85%	142222	179446	216670	253894	291118	328342	365566	402790	440014	940%
90%	145248	183264	221280	259296	297312	335328	373344	411360	449376	960%
95%	148274	187082	225890	264698	303506	342314	381122	419930	458738	980%
100%	151300	190900	230500	270100	309700	349300	388900	428500	468100	1000%

FPL	15130	19090	23050	27010	30970	34930	38890	42850	46810
-----	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

\*THU GIẤN, TRÔNG TRẺ VÀ DÃ NGOẠI như được định nghĩa trong điều 17, Bộ Luật về các Quy định của bang California, chương 54342. (Lưu ý: Chương trình này không miễn trừ trách nhiệm của cha mẹ về việc Trông trẻ theo Bộ Luật về An sinh và các Thẻ chế, chương 4685 (c)(6).)